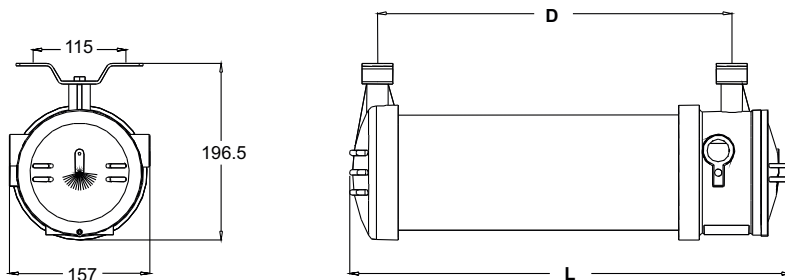


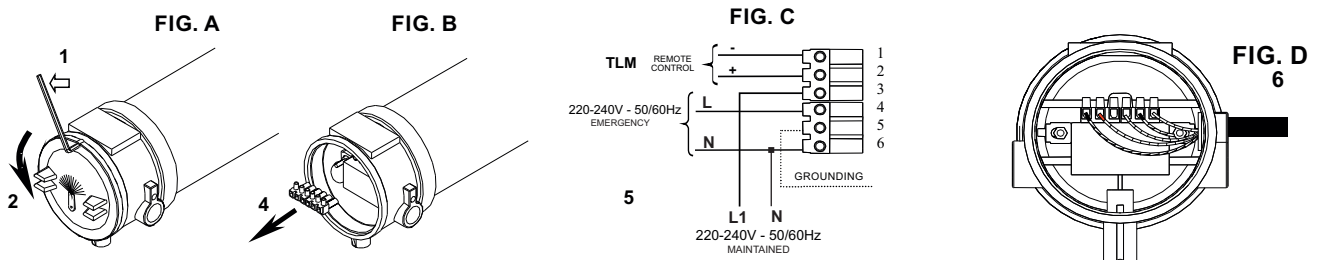
NACH DER RICHTLINIE / ACCORDING TO THE DIRECTIVE /
SELON LA DIRECTIVE: 2014/34/EU
ANWENDBARE STANDARDS / APPLICABLE STANDARDS / NORMES APPLICABLES:
EN IEC 60079-0:2018, IEC 60079-1:2014, IEC 60079-31:2013, IEC 60598-1:2014
ZERTIFIKAT Nr / CERTIFICATE Nr / LICENSE N°:
INERIS 20ATEX0005X / IECEx INE 20.0004X
ZERTIFIZIERTE ORGANISATION / NOTIFIED BODY Nr / ORGANISME CERTIFIÉ: **0080**

ABMESSUNGEN / DIMENSIONS / DIMENSIONS



		TEMP	D	L
XPIU001SC-BS-NI	PC	0,+55 °C	375	485
XPIU001SC-BS	PC	0,+55 °C	375	485
XPIU003SC-BS	PC	0,+55 °C	375	485
XPIU011SC-NI	PC	0,+55 °C	375	485
XPIU013SC-BS	PC	0,+55 °C	375	485
XPIU011SC	PC	0,+55 °C	375	485
XPMU001SC-BS-NI	PC	0,+40 °C	640	750
XPXU011SC-NI	PC	0,+40 °C	640	750
XPMU001SC-BS	PC	0,+40 °C	640	750
XPMU003SC-BS	PC	0,+40 °C	640	750
XPMU011SC	PC	0,+40 °C	640	750
XPMU013SC	PC	0,+40 °C	640	750
XPMU013SC-NI	PC	0,+40 °C	1250	1360
XPXU011SC	PC	0,+40 °C	1250	1360
XPXU013SC	PC	0,+40 °C	1250	1360
XGIU001SC-BS-NI	Glas	0,+55 °C	375	485
XPXU011SC-BS	Glas	0,+55 °C	375	485
XGIU003SC-BS	Glas	0,+55 °C	375	485
XGIU011SC-NI	Glas	0,+55 °C	375	485
XGIU013SC-BS	Glas	0,+55 °C	375	485
XGIU011SC	Glas	0,+55 °C	375	485
XGMU001SC-BS-NI	Glas	0,+55 °C	640	750
XGXU011SC-NI	Glas	0,+55 °C	640	750
XGMU001SC-BS	Glas	0,+55 °C	640	750
XGMU003SC-BS	Glas	0,+55 °C	640	750
XGMU011SC	Glas	0,+55 °C	640	750
XGMU013SC	Glas	0,+55 °C	640	750
XGMU013SC-NI	Glas	0,+55 °C	1250	1360
XGXU011SC	Glas	0,+55 °C	1250	1360
XGXU013SC	Glas	0,+55 °C	1250	1360

MONTAGEANLEITUNG / MOUNTING & CONNECTING / CONNEXION ET MONTAGE



- DE**
- 1 - Lösen Sie die Sechskantschraube mit einem 2-mm-Inbusschlüssel (ABB. A).
 - 2 - Drehen Sie die Abdeckung, bis sie vollständig entfernt ist (ABB. A).
 - 3 - Die Kabel müssen gemäß der ATEX-Richtlinie, mit der zertifizierten Metall-Kabelverschraubung, in das Gehäuse eingeführt werden (Gewinde: ¾ "NPT). Hierbei ist darauf zu achten, dass die Kabelverschraubung vollständig eingeschraubt ist und das Kabel abdichtet.
 - 4 - Lösen Sie den Anschlußstecker (ABB. B).
 - 5 - **Führen Sie alle Montage- und Anschlussarbeiten, unter Beachtung der Sicherheitsregeln, im spannungslosen Zustand aus.** Schließen Sie das Netzkabel an Klemme 4-6 L/N (nicht gewarteter Modus) oder an Klemme 3-4-6 L1/LN (gewarteter Modus) (ABB. C). Das Gerät ist bereit, eine kompatible Fernbedienung zu verwenden, um das Gerät in den Ruhezustand zu versetzen (was darin besteht, die Beleuchtung im Notfall auszuschalten).
 - 6 - Setzen Sie die Anschlußstecker an der entsprechenden Stelle ein (ABB. D).

Besondere Bedingungen für die sichere Verwendungen:

- Während der Installation ist zu berücksichtigen, dass das Gehäuse keine Beschädigung erhält bzw. aufweist und maximal einem Stoß ausgesetzt wurde, der einer Energie mit geringem Risiko entspricht.
- Der Anwender muss eine regelmäßige Reinigung des Gehäuses durchführen, um Staubansammlungen (Dicke weniger als 5 mm) an der Leuchte zu vermeiden.
- Gefahr elektrostatischer Ladungen: Während der Reinigung nur mit einem feuchten Tuch abwischen.

- EN**
- 1 - Loosen the hexagon head screw with a 2 mm Allen wrench (FIG. A).
 - 2 - Turn the cover until it is completely removed (FIG. A).
 - 3 - The cables must be inserted into the enclosure with the certified metal cable gland in accordance with the ATEX directive (thread: ¾"NPT). Make sure that the cable gland is completely screwed in and the cable is sealed.
 - 4 - Extract the connection plug (FIG. B).
 - 5 - According to the safety regulations, **carry out all mounting and connecting work in de-energized state.** Connect the mains supply cable to terminal 4-6 L/N (Non Maintained mode) or to terminal 3-4-6 L1/LN (Maintained mode) (FIG. C). The device is prepared to use a compatible remote control to put the device on rest mode (which consists in turning off the device when it is on emergency mode).
 - 6 - Reinsert the connection plug in the appropriate place (FIG. D).

Special conditions for safe uses:

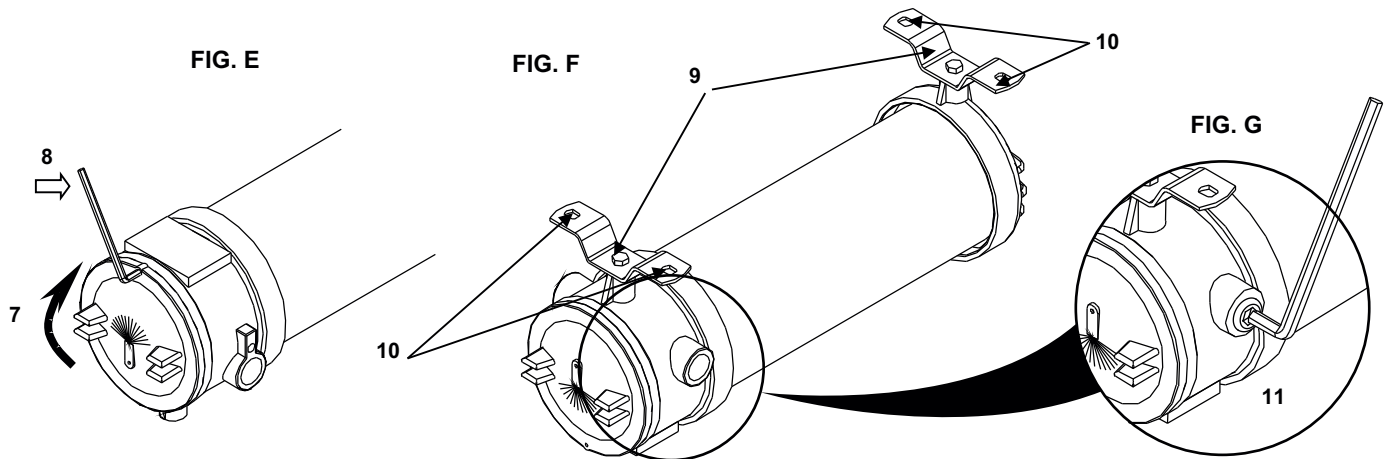
- During the installation, the user will take into consideration that the enclosure underwent only a shock corresponding to an energy of a low risk.
- The user must perform a regular cleaning of the enclosure to avoid accumulation of dust on the luminaire (thickness less than 5 mm).
- Risk of electrostatic charges: During cleaning, wipe only with a damp cloth.

(FR)

- 1 - Desserrez la vis à tête hexagonale avec une clé Allen de 2 mm (FIG. A).
- 2 - Tournez le couvercle jusqu'à le dévisser complètement (FIG. A).
- 3 - Les câbles doivent être insérés dans le boîtier avec le presse-étoupe métallique certifié conforme à la directive ATEX (filetage: $\frac{3}{4}$ "NPT). Assurez-vous que le presse-étoupe est complètement vissé et que le câble est correctement serré.
- 4 - Extraire le bornier de raccordement (FIG. B).
- 5 - Selon les règles de sécurité, **effectuez tous les travaux de montage et de raccordement hors tension**. Connectez le câble d'alimentation au bornier 4-6 L/N (mode Non Permanent) ou au bornier 3-4-6 L1/L/N (mode Permanent) (FIG. C). L'appareil est préparé pour être à utilisé avec une télécommande compatible pour mettre l'appareil en mode repos (qui consiste à éteindre l'appareil lorsqu'il est en mode secours).
- 6 - Réinsérez le bornier de raccordement à l'endroit approprié (FIG. D) et revissez-le.

Consignes spéciales de sécurité:

- Lors de l'installation, l'utilisateur devra tenir compte du fait que l'enveloppe n'a subi qu'un choc correspondant à un risque faible.
- L'utilisateur doit effectuer un nettoyage régulier de l'enveloppe pour éviter l'accumulation de poussière sur le luminaire (épaisseur inférieure à 5 mm).
- Risque de charges électrostatiques: pendant le nettoyage, essuyez uniquement avec un chiffon humide.



(DE)

- 7 - Schrauben Sie die Abdeckung wieder ein, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, bis sie vollständig schließt (ABB. E).
- 8 - Ziehen Sie die Sechskantschraube mit einem 2-mm-Inbusschlüssel fest (ABB. E). Maximale Schließkraft: 0,85 Nm (15%).
- 9 - Montieren Sie die Montagebügel. Die Montagebügel werden mit M8x15-Schrauben + Unterlegscheibe $\varnothing 16 / 8,5$ + Unterlegscheibe $\varnothing 14 / 8,5$ am Gehäuse befestigt (ABB. F).
- 10 - Befestigen Sie die Leuchte an der Decke oder an der Wand, mit geeigneten Schrauben in den dafür vorgesehenen Löchern in den Montagebügeln (ABB. F).
- 11 - Wenn anstelle des Blindstopfens keine Einführung verwendet wird (ABB. G), ziehen Sie ihn fest, um die Leuchte abzudichten.
- 12 - Leuchte mit 220-240V - 50/60Hz versorgen.

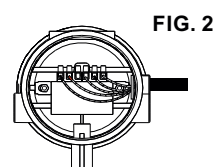
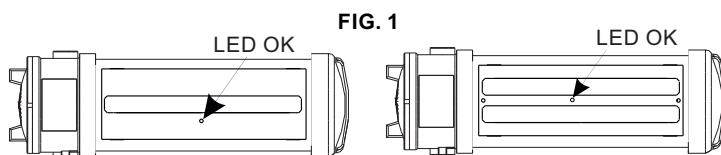
(EN)

- 7 - Screw the cover back in by turning it clockwise until it closes completely (FIG. E).
- 8 - Tighten the hexagon head screw with a 2 mm Allen wrench (FIG. E). Maximum closing force: 0.85 Nm (15%).
- 9 - Assemble the brackets. The brackets are fixed to the housing with M8x15 screws + washer $\varnothing 16 / 8.5$ + washer $\varnothing 14 / 8.5$ (FIG. F).
- 10 - Fix the luminaire to the ceiling or wall, using suitable screws in the holes provided in the mounting brackets (FIG. F).
- 11 - If no other device is used instead of the blind plug (FIG. G), tighten it to seal the luminaire.
- 12 - Supply the luminaire with 220-240V - 50/60 Hz.

(FR)

- 7 - Revissez le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se ferme complètement (FIG. E).
- 8 - Serrez la vis à tête hexagonale avec une clé Allen de 2 mm (FIG. E). Force de fermeture maximale : 0,85 Nm (15%).
- 9 - Montez les supports de fixation. Les supports sont fixés au luminaire à l'aide de vis M8x15 + rondelle $\varnothing 16 / 8,5$ + rondelle $\varnothing 14 / 8,5$ (FIG. F).
- 10 - Fixez le luminaire au plafond ou au mur, en utilisant des vis appropriées pour les orifices prévus à cet effet dans les supports (FIG. F).
- 11 - Si aucun autre câble n'est utilisé à la place du bouchon aveugle (FIG. G), serrez-le pour sceller le luminaire correctement.
- 12 - Mettre le luminaire sous tension à 220-240V - 50/60 Hz.

EINSTELLUNG / SERVICE SETTING / MISE À UN SERVICE



DE Inbetriebnahme:
Nach dem Einbau der Leuchte und dem erstmaligen Anschluss der Netz- und Batterieversorgung an den EM-Wandler ST beginnt das Gerät 20 Stunden lang mit dem Laden der Batterien (Erstladung). Das 20-stündige Aufladen erfolgt auch, wenn eine neue Batterie angeschlossen. Der folgende automatische Test der Bemessungszeit wird nur durchgeführt, wenn eine Batterie ausgetauscht und vollständig aufgeladen wurde (nach 20 Stunden).

Testen:

Inbetriebnahmetest:

Ein vollständiger Betriebsdauertest wird automatisch durchgeführt, nachdem die Stromversorgung 5 Tage lang dauerhaft angeschlossen wurde. Die Inbetriebnahmefunktion legt den ersten Testtag und die erste Testzeit automatisch fest, um ein zufälliges Testen der Einheiten sicherzustellen.

Funktionstest:

Funktionstests werden wöchentlich für 5 Sekunden durch den Mikrocontroller durchgeführt. Beginn und Zeitpunkt dieser Tests werden während der Inbetriebnahme der Leuchte festgelegt.

Dauer-Test:

Jährlich wird ein Test mit voller Bemessungsdauer durchgeführt, um die Kapazität der Batterien zu überprüfen.

Ruhezustand:

Der Ruhezustand kann durch Anlegen eines Signals an die mit TLM gekennzeichneten Klemmen nach dem Ausschalten der Stromversorgung und im Notfallmodus des Geräts eingeleitet werden. Die Klemmen reagieren nicht auf Polaritätsänderungen.

Nach einem Reset der Stromversorgung verlässt das LED-Notbeleuchtungs-Umrüstkit den Ruhezustand.

Batteriewechsel: Batterien müssen ausgetauscht werden, wenn die Dauer kürzer als die zugewiesene Bemessungsdauer ist. Die Batterie darf nur durch offizielle Ersatzteile und durch qualifiziertes Personal ausgetauscht werden. Siehe die Anweisungen im Abschnitt "Batteriewechsel".

Hinweis: Lichtquelle: LED - Nicht austauschbar.

Wichtig: Bewahren Sie diese Anweisungen für zukünftige Wartungen auf.

EN Commissioning:
After installation of the luminaire and initial connection of the mains supply and battery supply to the EM converter LED ST the unit will start charging the batteries for 20 hours (initial charge). The 20 hours recharge occurs also if a new battery is connected. The following automatic commissioning duration test is only performed when a battery is replaced and fully charged (after 20 hours).

Testing:

Commissioning test:

A full commissioning test is carried out automatically after permanent connection of the supply for 5 days. The easy commissioning feature will set the initial test day and time to ensure random testing of units.

Functional test:

Functional tests are carried out for 5 seconds on a weekly basis under the control of the Micro controller. Initiation and timing of these tests is set during the commissioning of the luminaire.

Duration test:

A full duration test is carried out yearly to check the capacity of the batteries.

Rest mode:

Rest mode can be done by applying a pulse on the terminals marked TLM after the mains supply has been disconnected and whilst the module is in emergency operation. Terminals are not sensitive to polarity.

After a mains reset the EM converter LED ST exits the rest mode.

Batteries replacement: Batteries must be replaced when duration is lower than the assigned one. The battery can only be replaced by official spare parts and by qualified personnel. See the instructions in the section "replacement of batteries".

Note: Light source: LED - Not replaceable.

Important: Keep these instructions for future maintenance process.

FR Mise en service:
Après l'installation du luminaire et la connexion sur secteur et aux batteries du kit de conversion d'éclairage de Sécurité LED, l'appareil commencera à charger les batteries pendant 20 heures (charge initiale). La charge de 20 heures s'effectue également lors de la connexion d'un nouveau pack de batteries.

Tests:

Test de mise en marche:

Un test complet de mise en marche est effectué automatiquement après que l'appareil a été connecté sur secteur pendant 5 jours.

Test de fonctionnement:

Les tests de fonctionnement s'effectuent pendant 5 secondes chaque semaine, sous le contrôle du Microprocesseur.

Test d'autonomie:

Un test complet d'autonomie est effectué une fois par an pour vérifier la capacité des batteries.

Mode repos:

Le mode repos peut être effectué en envoyant un signal sur les bornes marquées TLM après avoir coupé le secteur et pendant que l'appareil se trouvera en mode secours. Les bornes ne sont pas sensibles à l'inversion de la polarité.

Après un reset de l'alimentation, le kit de conversion d'éclairage de sécurité LED sort du mode repos.

Remplacement des batteries: Les batteries doivent être remplacées lorsque l'autonomie n'est pas conforme à la durée assignée. Les batteries doivent être remplacées par des pièces officielles et par du personnel qualifié. Consulter les instructions dans le paragraphe "remplacement des batteries".

Note: Source lumineuse: LED- Non remplaçable.

Attention: Afin de pouvoir réaliser un entretien correct, conserver cette notice de montage.

BATTERIEWECHSEL / BATTERIES REPLACEMENT / REMPLACEMENT DES BATTERIES

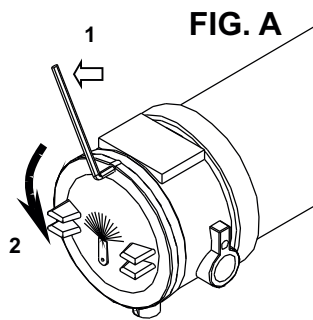


FIG. A

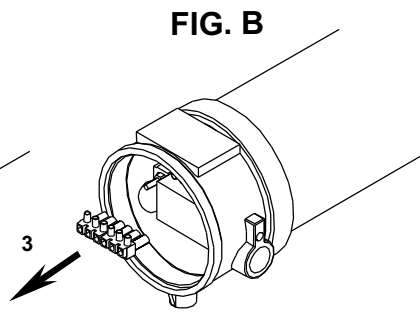


FIG. B

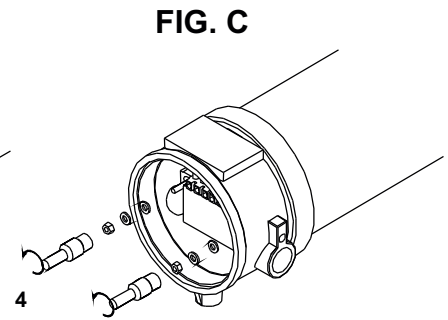


FIG. C

DE Wartungsarbeiten dürfen nicht durchgeführt werden solange eine explosionsfähige Atmosphäre besteht. Vor Beginn der Wartung ist jede anliegende Spannung zu unterbrechen und ggf. die Ruhestromschaltung zu nutzen, bevor die Leuchte geöffnet wird.

- 1 - Lösen Sie die Sechskantschraube mit einem 2-mm-Inbusschlüssel (ABB. A).
- 2 - Drehen Sie die Abdeckung, bis sie vollständig entfernt ist (ABB. A).
- 3 - Lösen Sie den Anschlußstecker ohne Kabel zu trennen (ABB. B).
- 4 - Entfernen Sie mit dem 10 mm Rohrschlüssel die beiden M6 Muttern und Unterlegscheiben, mit denen das Metallgehäuse in der Leuchte befestigt ist (ABB. C).

EN Maintenance operations cannot be carried out in the presence of a potentially explosive atmosphere. Before performing any maintenance operation, cut off the power supply of the luminaire and turn it off by remote control.

- 1 - Unscrew the hexagonal screw with the 2 mm Allen key (Fig. A).
- 2 - Turn the cover until being completely taken off (Fig. A).
- 3 - Take away the connection plug, without disconnecting any wire (Fig. B).
- 4 - With the 10 mm tube-key, take away the two M6 nuts and the washers, which fix metallic chassis inside the luminaire (Fig. C).

FR Les opérations de maintenance ne peuvent pas être effectuées en présence d'une atmosphère potentiellement explosive. Avant d'effectuer toute opération de maintenance, couper l'alimentation du luminaire et l'éteindre par télécommande.

- 1 - Dévisser la vis hexagonale à l'aide d'une clé Allen de 2mm (Fig. A).
- 2 - Tourner le couvercle jusqu'à l'extraire dans sa totalité (Fig. A).
- 3 - Extraire les borniers de raccordement, sans déconnecter aucun câble (Fig. B).
- 4 - À l'aide d'une clé à tube de 10mm, enlever les 2 écrous M6 et les rondelles fixant la carcasse métallique à l'intérieur du luminaire (Fig. C).

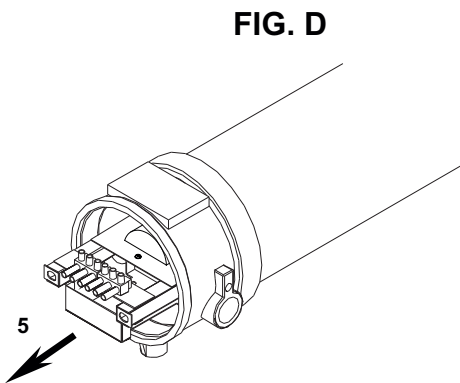


FIG. D

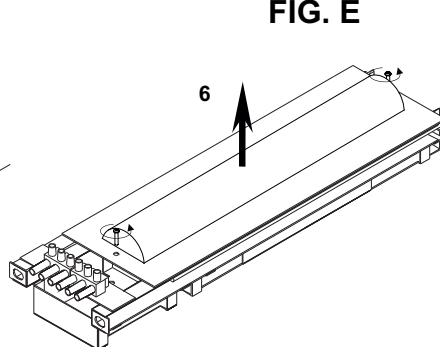


FIG. E

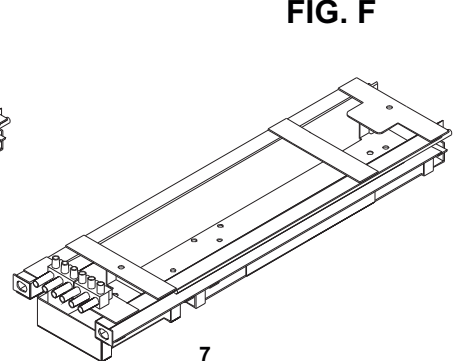
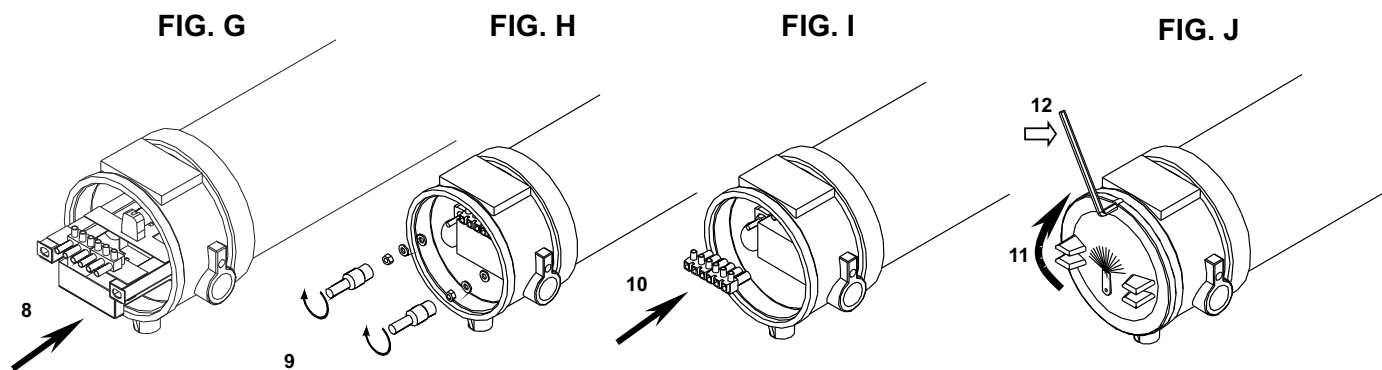


FIG. F

- DE**
- 5 - Entnehmen Sie den Leuchteneinsatz (ABB. D).
 - 6 - Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie den Reflektor (ABB. E).
 - 7 - Die Batterien befinden sich im Metallgehäuse (ABB. F). Um die Batterien zu wechseln, trennen Sie zuerst die positiven und negativen Anschlüsse, um danach die verbrauchte Batterie zu entfernen. Überprüfen Sie vor dem Einsetzen der neuen Batterie, ob die Batterie für das Leuchtenmodell geeignet ist. Setzen Sie die neue Batterie ein und verbinden Sie die positiven und negativen Anschlüsse unter Beibehaltung der anfänglichen Polarität.

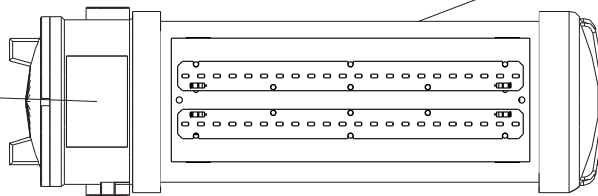
- EN**
- 5 - Take away the metallic chassis (Fig. D).
 - 6 - Unscrew the reflector to access the metal housing (Fig E).
 - 7 - The batteries are located inside the metal housing (Fig F). To disconnect the batteries, disconnect the positive and negative poles, then take away the used battery. Before placing the new battery, check that the battery is the right one for that luminaire. Place the new battery in its position and connect the positive and negative poles, keeping the initial polarity.

- FR**
- 5 - Retirez le boîtier métallique (Fig. D).
 - 6 - Dévissez le réflecteur pour accéder au boîtier métallique (Fig E).
 - 7 - Les piles sont situées à l'intérieur du boîtier métallique (Fig F). Pour changer les batteries, nous allons d'abord déconnecter les pôles positif et négatif, puis retirer la batterie usagée. Avant d'installer la nouvelle batterie, vérifiez que la batterie est adaptée au modèle de luminaire. Placez la nouvelle batterie à son emplacement et connectez les pôles positif et négatif, en conservant la polarité initiale.



- DE**
- 8 - Setzen Sie den Leuchteneinsatz in wieder ein (ABB. G).
 - 9 - Schrauben Sie mit dem 10 mm Rohrschlüssel die beiden M6 Muttern und Unterlegscheiben, mit denen das Metallgehäuse in der Leuchte befestigt ist (ABB. H). Ziehen Sie die Schrauben mit maximal: 2,85N·m ($\pm 15\%$).
 - 10 - Setzen Sie die Anschlußstecker an der entsprechenden Stelle ein (ABB. I).
 - 11 - Schrauben Sie die Abdeckung wieder ein, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, bis sie vollständig schließt (ABB. J).
 - 12 - Ziehen Sie die Sechskantschraube mit einem 2 mm Inbusschlüssel fest (ABB. J). Maximale Schließkraft: 0,85 N·m ($\pm 15\%$).
- EN**
- 8 - Insert the metallic housing into the housing as shown in (FIG. G).
 - 9 - With the 10 mm tube-key, screw the two M6 nuts and the washers, that fix the metallic chassis inside the luminaire (FIG. H). Maximum tightens force: 2.85 N·m ($\pm 15\%$).
 - 10 - Insert the connecting plates, with all the connections, in its place inside the luminaire (FIG. I).
 - 11 - Place again the cover turning clockwise, making sure that it has been completely closed (FIG. J).
 - 12 - Screw the hexagonal screw with the 2 mm Allen key (FIG. J). Maximum tightens force: 0.85 N·m ($\pm 15\%$).
- FR**
- 8 - Insérez le boîtier métallique dans le boîtier (FIG. G).
 - 9 - À l'aide d'une clé à douille de 10 mm, vissez les 2 écrous M6 et les rondelles d'accompagnement qui fixent le boîtier métallique à l'intérieur du luminaire (FIG. H). Force de serrage maximale: 2,85 N·m ($\pm 15\%$).
 - 10 - Insérez les barrettes de connexion, avec toutes les connexions, dans leur emplacement à l'intérieur du luminaire (FIG. I).
 - 11 - Replacer le couvercle en le tournant, en s'assurant qu'il est complètement fermé (FIG. J).
 - 12 - Serrer la vis hexagonale à l'aide d'une clé Allen de 2 mm (FIG. J). Force de serrage maximale: 0,85 N·m ($\pm 15\%$).

GEHÄUSE BESCHRIFTUNG
ENCLOSURE MARKING
MARQUAGE DE L'ENVELOPPE



GEHÄUSE BESCHRIFTUNG
ENCLOSURE MARKING
MARQUAGE DE L'ENVELOPPE

II 2GD		II	Electric Group II : electrical equipment for surface industry only. Not suitable for mining industry		
		2GD	Category 2 for G (gases) and D (dusts). Designed to ensure a high level of protection, intended for use in an environment where the formation of an explosive atmosphere likely to occur formed by gases or dusts		
			Allowed	Zone 1 (for equipment providing a high level of protection when used in areas where an explosive atmosphere is likely to occur)	
				Zone 2 (for equipment providing a normal level of protection when used in areas where an explosive atmosphere is less likely to occur)	
			Allowed	Zone 21 (for equipment providing a high level of protection when used in areas where an explosive atmosphere is likely to occur)	
Zone 22 (for equipment providing a normal level of protection when used in areas where an explosive atmosphere is less likely to occur)					
GAS	Ex db IIC T6 Gb	Ex	The equipment complies with the european ATEX directive EN-60079-0 and EN-60079-1		
		d	Flameproof enclosure		
		II C	Electrical material for surface industry	Group C	Gases that require little energy to ignite. Very intense explosion (reference gas Hydrogen / acetylene)
		T6	Temperature class and maximum surface temperature: 85°C		
		Gb	Equipment protection level (EPL) for zone 1 (and 2) category 2G		
DUST	Ex tb IIIC T85°C Db	Ex	The equipment complies with the european ATEX directive EN-60079-0 and EN-60079-31		
		t	“Tb” protection by enclosure		
		III C	Conductive dusts (Combustible dusts of electrical resistivity equal to or less than 10 ³ Ω·m)		
		T 85°C	Maximum surface temperature with tested dust layer: 85°C		
		Db	Equipment protection level (ELP) for zone 21 (and 22)		

DE	Artikelnr.	Zusatz	Beschreibung
	X-MB001	-	Montagebügel (Paar) Wand/Decke XI/XM/XG
	CAM-001	-	Kettenösen (Paar) für XI/XM/XG
	PSA001	¾" NPT	Metall Kabelverschraubung mit Zugentlastung PNA Eex d IIA/B/C PNA-2-A2-NPT
EN	Reference	Thread	Description
	BRD001	-	Ceiling / wall flange (two units) – XI/XM/XG
	CAM-001	-	Chain eyelet for suspension (two units) – XI/XM/XG
	PSA001	¾" NPT	Metallic cable gland with strain relief PNA Eex d IIA / B / C PNA- 2-A2-NPT
FR	Référence	Nut	Cable type
	BRD001	-	Bride de support mur / plafond (deux unités) – XI/XM/XG
	CAM-001	-	Boulon à œil pour suspension (deux unités) – XI/XM/XG
	PSA001	¾" NPT	Presse-étoupe métallique pour PNA à double jonction Eex d IIA / B / C PNA-2- A2-NPT

GEWINDEABMESSUNGEN / DIMENSIONS OF THE THREADS / DIMENSIONS PAS DE VIS

